



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 31

Damonda da baghegiar

Nr. 2010-1037

Datum da publicaziun: Ils 6 d'uoost 2010

Il patrun: Rico de Castelberg-Bühler, Via Alpsu 2, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Rico de Castelberg-Bühler, Via Alpsu 2, 7180 Disentis/Mustér

Object: Spazzar il clavau e construir in atelier, parcelas 860, 731 e 732, Via Suls Orts 2, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2010-1038

Datum da publicaziun: Ils 6 d'uoost 2010

Il patrun: Pius Desax, Via Sogn Gions 3, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Pius Desax, Via Sogn Gions 3, 7180 Disentis/Mustér

Object: Sanaziun interna dil clavau, niev local da habitar, parcella nr. 770, Via Sogn Gions 3, 7180 Disentis/Mustér

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis alla istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/ Mustér. La protesta sto esser motivada e sut-tascretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 26-7-2010
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Damonda da baghegiar

Nr. 2010-1039

Datum da publicaziun: Ils 6 d'uoost 2010

Il patrun: Vischnaunca politica, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Uffeci da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér

Object: Sanaziun dalla via e dalla piazza, sanaziun dalla canalisaziun, parcella 810, Via Plauns, 7180 Disentis/Mustér

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis alla istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/ Mustér. La protesta sto esser motivada e sut-tascretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 30-7-2010
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr. 2010-1031

Marcel e Heike Levy-Niederberger, Via Vallars 3, 7186 Segnas; construcziun d'in baghetg annex, parcella 2226, Via Vallars 3, 7186 Segnas.



Nr. 2010-1034

Doris e Fredy Caminada-Tuor, Via Raveras 23, 7180 Disentis/Mustér; spazzar il clavau sur la stizun e construir ina habitaziun, parcella 739, Via Gonda 12, 7180 Disentis/Mustér.

Quellas lubientschas san vegnir contestadas enteifer 30 dis dapi la publicaziun el Fegl official dalla Surselva tier la Dertgira administrativa dil cantun Grischun.

Disentis/Mustér, ils 3-8-2010
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Eleccziun complementara d'in gerau

Muort abdicaziun da gerau Hans Huonder enteifer la perioda d'uffeci 2009–2012 ha liug quest atun l'eleccziun complementara d'in gerau pil temps d'uffeci naven dils 1-1-2011 entochen ils 31-12-2012.

La suprastonza communal ha, conform alla lescha davart ils dretgs politics fixau ils suandonts datums: L'eleccziun complementara d'in gerau ha liug **dumengia, ils 26 da settember 2010**, sut la resalva ch'ei hagi liug il medem mument ina votaziun cantunala ni federala. Vischinadis, partidas politics localas ni gruppas da silmeins 15 votants san proponer entochen 30 dis avon l'eleccziun candidatas e candidats. Las propostas ein da far a scret e d'inoltrar entochen **gievgia, ils 26 d'uost 2010** all'administraziun communal.

Suprastonza communal

Carrar sin vias d'uaul

Sebasond sin la lescha forestala sco era il regulativ da diever dallas vias d'uaul cun vehichels a motor basegna ei ina **carta annuala** per astgar carrar sin las vias d'uaul.

Retscheiver ina tala carta annuala san:

- a) proprietari ed affittaders da beims immobiliars pigl access tier lur schischom;
- b) persunas per lur activitad professiunala;
- c) survetschs d'apport per intents specials, sco per visetas allas alps, camonas e tegias etc.;
- d) persunas impedidas.

La taxa persunter munta **frs. 80.–**. Cumpru en quellsumma ein 2 cartas annualas (1 carta sil num e l'autra sin la numera d'auto).

Diever agricol

Aschinavon ch'ei vegn carrau cun **maschinas agricolas** basegna ei **negina legitimaziun da carrar**. Cass cuntrari valan medemamein las suramenziunadas prescripziuns, la taxa persunter munta denton sulettamein a frs. 10.– (taxa administrativa).

Taxas da carrar

Carta dil di frs. 15.–
jamnila frs. 25.–
meinsila frs. 40.–
annuala frs. 80.–

Las cartas ein da retrer tier l'administraziun communal. Las cartas dil di san, oravontut cura che l'administraziun communal ei serrada, era vegnir retratgas ella caffetaria dil Center da sport e cultura. La polizia communal controllescha il carrar sin las vias d'uaul e castigescha surpassaments.

Suprastonza communal



Prescripziuns pertuccont igl encurir bulius

Igl encurir bulius ei reglaus el cantun Grisch ella lescha e l'ordinaziun davart la protecziun dils bulius. En spezial valan suandontas prescripziuns:

Egl interval digl **1. entochen e cun il 10avel** di da mintga meins eis ei **scumandau** d'encurir bulius; Il **quantum maximal** ch'ins astga rimnar per persuna e per di da tuttas specias da bulius munta a **2 kg**;

Vandalissem da bulius ei scumandaus;

Il **diever d'utensils** da tuttas specials per rimnar bulius ei **scumandaus**;

Rimnar bulius en gruppas da **pli che treis persunas**, cun excepziun da famiglias, ei buca lubiu.

Nus supplichein la populaziun da respectar quellas disposiziuns ed engraziein per la capientscha.

Suprastonza communal

Sanaziun dalla casa communal

Informaziun

Las lavurs da sanaziun vid la casa communal s'avanzeschan tenor program. Muort la sanaziun vegnan las uras d'avertura dil spurtegl dall'administraziun communal restrenschedas **entochen la fin d'uost 2010** sco suonda:

gliendisdis–venderdis:
avonmiezdi 9.00–11.00 uras
suentermiezdi 14.00–16.00 uras

Entochen ca. miez d'uost 2010 sesanfla il spurtegl dall'administraziun communal improvisau el plaunterren en stanza da sedutas nr. 1.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Suprastonza communal

Purschida gratuita

La vischnaunca da Mustér porscha a ses habitonts la pussevkladad da visitar gratuitamein la *Casa da traffic* a Lucerna (www.verkehrshaus.ch). Al spurtegl dall'administraziun communal sa per **mintga di** digl onn vegnir retratg **5 entradas gratuitas**. En quella purschida ei cunteniu:

- entrada gratuita ella Casa da traffic a Lucerna cun museum, planetarium, museum da Hans Erni
- teater da film IMAX per in prezi spezial (frs. 4.– reducziun)
- 10% rabat sin artechels ella stizun dil museum

Co fuss ei da far inagada in'excursiun a Lucerna, forsa gest cun nezegiar la carta dil di per viagiare cun quasi tut ils mieds da traffic publics en Svizra? Dapli informaziuns retscheveis Vus tier l'administraziun communal Mustér (tel. 081 920 36 36 ni e-mail: admin@disentis.ch).

Nus giavischein ina nunemblideivla aventura el museum il pli frequentau en Svizra.

Suprastonza communal



Controlla da habitonts

Naschientschas

Simeon Isaiah Schmed, naschius ils 16 da fenadur 2010, feagl da Schmed naschida Rech Barbara e Marc.

Nelio Deflorin, naschius ils 18 da fenadur 2010, feagl da Deflorin naschida Schnoz Sandra e Beat.

Mortoris

Johanna Bundi-Derungs, naschida ils 27-8-1924, morta ils 22-7-2010.

Beatrice Vogel-Huber, naschida ils 12-8-1917, morta ils 2-8-2010.

Clom d'urgenza 118 Agid dils pumpiers da tuttas uras!

Preziadas vischinas, preziai vischins

Las vischnauncas da Medel, Tujetsch e Mustér possedan uss mo pli in corp da pumpiers. Ell'organisaziun munta quei ina gronda midada per las vischnauncas, mo cunzun per las personas che prestan survetsch. Per Vus resta denton il clom d'urgenza 118 era egl avegnir.

Nus supplichein perquei Vus d'alarmar ils pumpiers adina sur quella numera da telefon e buc empruar da contactar pumpiers sin via privata. Vus levgeis cheutras nossa lavur e scursanis il temps d'alarmaziun marcantamein.

Dapli informaziuns anfleis Vus sin nossa nova pagina d'internet sut www.pumpiers-sursassiala.ch.
Engraziel per Vies sustegn!

Vos pumpiers Sursassiala

Entschatta digl onn da scola 2010/11 Gliendisdis, ils 16 d'uoost 2010

Il cussegl da scola ed il meinascola fan a tuttas scolaras ed a tuts scolars sco era a tuttas personas d'instrucziun ed als geniturs in cordial beinvegni per l'entschatta dil niev onn da scola.

Entschatta:

primara e scalem ault allas 7.45 (priu ora 1. classa primara).

primara entschatta allas 9.40.

Il survetsch divin ha liug allas 14.00 en baselgia s. Gions. Silsunter seradunan il cerchel scolastic ed il cussegl da scola ad ina seduta (ils affons han liber).

Program per igl onn da scola 2010/11

Scola

gliendisdis 16-8-2010 – venderdis 8-10-2010

Vacanzas d'atun

gliendisdis 11-10-2010 – venderdis 22-10-2010

Scola

gliendisdis 25-10-2010 – mesjamna 22-12-2010

Vacanzas da Nadal

gievgia 23-12-2010 – mesjamna 5-1-2011

Scola

gievgia 6-1-2011 – venderdis 25-2-2011



Vacanzas da sport

gliendisdis 28-2-2011 – venderdis 4-3-2011

Scola

mardis 8-3-2011 – venderdis 29-4-2011

Vacanzas da primavera

gliendisdis 2-5-2011 – mesjamna 11-5-2011

Scola

gievgia 12-5-2011 – mesjamna 22-6-2011

Finiziun digl onn da scola 2010/11: **mesjamna, ils 22-6-2011**

Entschatta digl onn da scola 2011/12: **gliendisdis, ils 22-8-2011**

Firaus e dis libers:

Numnasontga 1-11-2010

s. Martin (fiera) suentermiezdi liber

gliendisdis tscheiver 7-3-2011

Pastgas 22-4 tochen 25-4-2011

Anceinza 2-6-2011

scolaziun interna 3-6-2011

gliendisdis Tschuncheismas 13-6-2011

Sontgilcrest 23-6-2011

Repartiziun dallas classas onn da scola 2010/11

1. classa primara Linus Flepp
 2. classa primara Yvonne Flepp
 3. classa primara Michel Andriuet
 4. classa primara Roger Tuor
 5. classa primara Bruno Flepp
 6. classa primara Gion Tenner
- classa pintga integrada Olinda Hosang
1. reala Marcus Munsch
 2. reala Aluis Hosang
 3. reala Meinrad Giger
1. secundara Gabriel Venzin
 2. secundara Adrian Pally
 3. secundara Christoph Berger
- Zambergiar textil Catarina Steger
Cuschinar / tenercasa Irena Flepp-Sac

Urari da transports 2010/11

Mompé Medel

M. M.–Mustér M. M.–Mustér Mustér–M. M.

7.25 9.10 (ma, gie) 11.30

M.M.–Mustér Mustér–M.M.

13.15 (gl, ma, gie) 16.30

Mompé Tujetsch–Segnas

Mompé Tujetsch Segnas Mustér

transport cun bus

7.12 7.19 7.28

transport cun tren

9.23 9.27 9.36



Mustér Segnas Mompé Tujetsch

transport cun bus
11.19 11.26 11.29
transport cun tren
12.14 12.20 12.23

Mompé Tujetsch Segnas Mustér

transport cun bus
13.23 13.25 13.32

Mustér Segnas Mompé Tujetsch

transport cun bus
16.14 16.20 16.23

Scoletta

Segnas–Mustér Segnas–Mustér Mustér–Segnas

transport cun bus
7.12 9.15 gie 11.20
+ 1. e 2. cl.

Segnas–Mustér Mustér–Segnas

transport cun bus
13.25 gl 16.20 gl
Cavardiras 7.10 9.00 13.15
Perdomat 7.15 9.05 13.20
Disla 7.24 9.14 13.29
Mustér scola 7.29 9.19 13.34
mardis+gievgia
Mustér 11.25 12.15 16.20
Perdomat 11.35 12.25 16.30
Cavardiras 11.40 12.30 16.35
mesjamna
Furger taxi 081 936 44 44
natel 079 610 48 47

Uras da biro

Il biro dil meinascola sesanfla en scola veglia ell'emprema alzada:
Kai Hinrichsen, tel. 081 936 44 25, e-mail: meinascola@disentis.ch
uras da biro: mardis, 15.30–17.30, ni tenor curvegna.
Duront las vacanzas ei il biro serraus.

Messa alpestra en l'Alp Russein/Mustér
Dumengia, ils 8 d'uost 2010

La messa vegn fatga da tutt'aura. Quei di sa vegnir carrau gratuit en l'alp Russein.
Sin in bien seveser

ils cauteguas

15 onns Casa da tgira Sursassiala

Invitaziun alla **fiasta da giubileum da 15 onns, dumengia, ils 15 d'uost 2010 en Casa da tgira a Mustér**

Entschatta allas 10.30 cun aperitiv, silsuenter pusseivladad da gentar.
Naven dallas 13.00 giugs per famiglias e star da cumpignia, giuven ed attempau.



Cordialmein envidan

cussadentas e cussadents, sco era collaboraturas e collaboraturs dalla Casa da tgira Sursassiala

**Orgel- und Chorkonzert in der Klosterkirche Disentis
Donnerstag, 12. August 2010, 20.30 Uhr**

Joseph Rööslì spielt auf den drei Klosterorgeln – Marienorgel, Chororgel, Hauptorgel – Werke von Johann Sebastian Bach, Johann Pachelbel und Nicolas Lemmens. Der Chor der 10. Disentiser Klosterwoche bringt die Kantate «Himmel und Erde» für gemischten Chor, Querflöte, Violine und Orgel von Joseph Rööslì zur Uraufführung.

Leitung: Joseph Rööslì.

Freier Eintritt – Kollekte zur Deckung der Unkosten.
Herzliche Einladung

*Kloster Disentis
P. Urban Affentranger*

Swiss Mobiliar cup d'unihoc 32. final

Dumengia, ils 15 d'uost 2010 allas 15.00 el center da sport e cultura

Desertina Bulls (damas 2. ligia) – UHC Schaan (damas 1. ligia)

**Colonna d'agid Mustér
Cuors da reiver per affons a Lai Alv**

Las fotografias dils cuors da reiver per affons 2010 ein publicadas sin la pagina d'internet www.disentis.ch sut Vischnaunca/Portret/Gallaria.

Bien divertiment cun contemplar tgei ch'ei tut curriu e passau uonn a Lai Alv!

Colonna d'agid Mustér

Viadi da giuventetgna 2010 a Ponte Brolla TI

Mira sut Cadi.

Ludoteca Mustér
Liug/Ort: Halla Cons, tel. 076 494 39 92
e-mail: ludoteca@disentis.ch

Uras d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00
Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30
Venderdis/Freitag: 18.30–20.00



Adatg!

Ils meins fenadur ed uost resta la ludoteca mintgamai serrada la gievgia.

Vies team dalla ludoteca

Biblioteca populara, Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch

Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per e-mail saveis Vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

La biblioteca ei aviarta il fenadur ed uost:

Gliendisdis/Montag 18.30–20.00
Venderdis/Freitag 18.30–20.00

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !
Nus selegrein da mintga viseta.

Biblioteca populara Mustér
